***Искакова З.К, ағылшын тілі пәнінің мұғалімі***

***БҚО, Теректі ауданы, Ақжайық ауылы.***

***Ақжайық жалпы орта білім беретін мектебі***

**Ағылшын тілі сабағында мақал-мәтелдерді тиімді қолдану арқылы грамматикалық тақырыпты түсіндіру.**

Ағылшын тілі өзге тілдердей мақал-мәтелдерге өте бай тіл. Ағылшын тілі сабағында мақал-мәтелдердің алатын орны ерекше. Мақал-мәтелдерді қолдану арқылы оқушылардың сөздік қорын, грамматикалық құрылымын білуін жетілдіруге болады. Әрбір сабақта тиянақты, сапалы білім беру тәрбие жұмысымен күнделікті бірлікте жүргізілуі тиіс. Осыны ескере отырып, мақал-мәтелдерді сабақта грамматикалық тақырыптарды түсіндіргенде пайдалануға болады. Мысалы белгілі бір грамматикалық тақырыпты өткен кезде жаттығулармен қатар үй тапсырмасы ретінде мақал-мәтелдерді беріп, одан бүгінгі өткен грамматикалық тақырыпты тауып қолдануын түсіндіріп, қазақша, орысша аударып келуге берілсе, бұл әрі түсіндірілген грамматикалық тақырыпты пысықтайды, әрі іздендіреді және тәрбиелік құндылығы болады. Мақал-мәтелдердің ағылшын тілінен қазақ тіліне сай баламаларын табу немесе керісінше қазақ тілінен ағылшын тіліне сай баламаларын табу, мақал-мәтелдердің аяғын дұрыс аяқтау сияқты сұрақтар ОЖСБ, ҰБТ сұрақтарында да кездеседі. Төменде әртүрлі грамматикалық тақырыптарға байланысты мақал-мәтелдер және қызықты тапсырмалар ұсынылыды.

**Modal verbs.**

1. What must be must be. Чему быть, того не миновать. Болар іс болды, өткен іске өкінбе.
2. Love cannot be forced. Насильно мил не будешь. Жақсы жақсы емес, жарасқаны жақсы.
3. Never put off till tomorrow what can do today. Никогда не откладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня, еріншектің ертеңі бітпес.
4. He that is afraid of wounds must not come near a battle. Волков бояться, в лес не ходить. Қоян боп күн кешкенше, қасқыр боп қырысқан артық.

**The constructions: There is/ There are**

1. There is no place like home. В гостях хорошо, а дома лучше. Өз үйім, кең сарайды, боз үйім.
2. There are spots even on the sun. Конь о четырех ногах, и тот спотыкается. Төрт аяқты мал да сүрінеді.
3. There is no smoke without fire. Нет дыма без огня. Жел болмаса, шөптің басы қозғалмайды.

**The Gerund**

1. Learning is the eye of mind. Ученье – свет, неученье – тьма. Білімдіге дүние жарық, білімсіздің күні қаріп.
2. A clean hand wants no washing. Честному человеку не нужно оправдываться. Жақсы сөз қайда жүрсе де, сойылдан қорықпайды.
3. Talking mends no holes. Разговоры не помагают в беде. Көп жауын жерді бүлдірер, көп сөз елді бүлдірер.

**The degrees of comparison of adjectives.**

1. Better late than never. Лучше позно, чем никогда. Ештен кеш жақсы.
2. East or West home is best. В гостях хорошо, а дома лучше. Өз үйім өлең төсегім.
3. Two heads better than one. Одна голова хорошо, две лучше. Екі кісі бір кісінің тәңірісі.
4. A good name is better than riches. Добрая слава лучше богатства. Жақсы сөз – жарым ырыс.

**The Present Indefinite Tense**

1. Bad news flies fast. Худые вести не лежат на месте. Жамандық жерде жатпайды.
2. Tastes differ. На вкус и цвет товарищей нет. Әркімнің өз талғамы бар.
3. All is well that ends well. Все хорошо, что хорошо кончается.

**The Future Indefinite Tense**

1. If you run after two hares, you will catch neither.
2. We shall see what we shall see.

**Task 1. Find the synonymic proverbs from the columns**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. East or West home is best.
2. Live and learn.
3. Eyes are afraid – the arms work.
4. Life is not a bed of roses.
5. News flies quickly.
6. Fight fire with fire.
7. Seeing is believing.
8. After dinner comes the reckoning.
9. There is no accounting for tastes.
10. Nothing is stolen without hand.
11. Habit is a second nature.
12. Second thoughts are best.
13. Every dog has his day.
14. A word spoken is an arrow shot.
15. Save your honor from youth.
 | 1. Eye is a coward, and arm is a brave spirit.
2. No pains, no gains.
3. Tastes differ.
4. There is no life without knowledge, there is no knowledge without studies.
5. Illness passes, the habit remains.
6. Habit cures habit.
7. My house is my castle.
8. To live is not to pass a field.
9. Without wind and blade will not stir.
10. Measure seven times and cut once.
11. People have fifty ears.
12. Better to see once than to hear hundred times.
13. A word spoken is past recalling.
14. Sun will shine down our street too.
15. Do not get used to evil things from the youth
 |

**Task 2. Fill in the gaps.**

1. To kill two … with one stone.
2. The … cannot change his spots.
3. Let sleeping … lie.
4. Every … has his day.
5. Don’t look a gift … in the mouth.
6. Curiosity killed a …
7. To run with the … and hunt with the …
8. Catch the … before you sell his skin.
9. As well be hanged for a … as for a ….
10. A … in gloves catches no ….
11. The early … catches the ….
12. It is the last straw that breaks the … back.
13. Care killed the …
14. A … in the hand is worth two in the …
15. A … in times saves nine
16. Fortune favors the …
17. Cut your … according to your
18. The … is not so black as he …
19. Practice what you …
20. One man’s … is another man’s …

**Task 3. Broken proverbs** Match the beginning in list **A** with their ending in list **B.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. The least said
2. Tastes
3. Rome was not
4. Pride goes
5. No news is
6. A man can die
7. All is not gold
8. A friend in need is
9. What is done
10. You cannot eat your cake
11. When is Rome
12. A rotten apple makes
13. Gossiping and lying
14. The devil is not so
15. Nothing hurts
16. Better to ask the way
17. A watched pot
18. No pains
19. Every dog has
20. A change of work is
21. The longest day must
22. To make a mountain
23. Once bitten
24. Look before
25. Out of sight
 | a. build in a dayb. that glittersc. the soonest mendedd. cannot be undonee. and have itf. a friend indeedg. differh. but oncei. good newsj. before a fallk. go hand in handl. the whole cart of apples rotm. do as the Romans don. so black as he is paintedo. more than truthp. is as good as a restq. no gainsr. out of a molehills. have an endt. never boilsu. than to go astrayv. his dayw. twice shyx. out of mindy. you leap |

**Task 4. Complete the sentences**

As you make your bed …

It is the last straw that …

To make a silk purse …

To tell tales …

Scratch my back and …

So many men, …

Out of sight, …

There is no smoke …

To run with the hare and …

The rotten apple …

Nothing venture,......

Talk of the devil and …

The proof of the pudding …

Where there is a will …

Don’t count your chickens …

Make hay …

Half a loaf …

It never rains …

Little strokes…

Don’t cross a bridge …

**Task 5.** Use the Present Simple in the Active or Passive voice to complete the sentences.

1. A bad beginning (make) a bad ending.
2. An ox (take) by the horns, and a man by the tongue.
3. A wound (cure), not an ill name.
4. He that (promise) too much (mean) nothing.
5. A tree (know) by its fruit.
6. Bad news (have) wings.

**Task 6.** Use the Future Simple in the Active or Passive voice to complete the sentences.

1. A drowning man (catch) at a straw.
2. A small leak (sink) a great ship.
3. Death when it comes (have) no denials.
4. Follow the river and you (get) to the sea.
5. Ask no questions and you (tell) no lies.

**Task 7.** Use a Gerund or an Infinitive to complete each sentences.

1. There is no use (cry) over split milk.
2. Be slow to promise and quick to perform.
3. Early to bed and early (rise) makes a man healthy, wealthy and wise.
4. Appetite comes with (eating).
5. Between two evils it’s not worth (choose)
6. Fools grow without (water)
7. Live not (eat), but (live)

**Task 8.** Complete the conditional sentences.

1. If the sky (fall), we shall catch larks.
2. If my aunt (be) a man, she would have been my uncle.
3. If there (be) clouds, we should not enjoy the sun.
4. If you agree to carry the calf, they (make) you carry the cow.
5. If you (laugh) before breakfast, you will cry before supper.
6. If you try to please all you (please) none.

